

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 1. SZAKASZ: A KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

#### 1.1. Termékazonosító:

**Tarragó self shine önfényező színes**

Termékkód: TCA28018

#### 1.2. A keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása: Cipő- és bőrápoló termék lakossági felhasználásra.

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Importőr/Forgalmazó:

**Jónás Kereskedelmi Hálózat Kft.**

H-1038 Budapest; Ürömi út 10

Hungary

Tel.: +36 (1) 240 04 57

Fax: +36 (1) 240 37 20

#### A gyártó adatai:

**TARRAGO BRANDS INTERNATIONAL, S.L.**

Narcís Monturiol, 18 Pol. Ind. Bufalvent

Manresa (Barcelona)

08243 SPAIN

Tel. +34 938 770 814 - Fax. +34 938 737 104

[reach@tarrago.com](mailto:reach@tarrago.com)

#### 1.3.1. Felelős személy neve: Jónás Péter E-mail: [betula@t-online.hu](mailto:betula@t-online.hu)

#### 1.4. Sürgősségi telefonszám: **Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)** 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Tel.: 06 1 476 6464, 06 80 201 199 (0-24 h)

### 2. SZAKASZ: VESZÉLYESSÉG SZERINTI BESOROLÁS

#### 2.1. A keverék osztályozása:

Osztályozás az 1272/2008/EK rendelet (CLP) alapján:

**Nem minősül veszélyes keveréknek.**

Figyelmeztető **H-mondatok**: nincsenek.

#### 2.2. Címkézési elemek:

**Nem jelölésköteles.**

Figyelmeztető **H-mondatok**: nincsenek.

Az óvintézkedésekre vonatkozó **P-mondatok**:

**P102** – Gyermekektől elzárva tartandó.

#### 2.3. Egyéb veszélyek:

A keveréknek nincs egyéb ismert egészség- vagy környezetkárosító hatása.

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: nem alkalmazható.

### 3. SZAKASZ: ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

3.1. Anyag:  
Nem alkalmazható.

3.2. Keverék:

**Nem tartalmaz veszélyesnek minősülő anyagot, vagy a koncentrációja nem éri el a vonatkozó jogszabályban meghatározott mértéket és ezért nem szükséges feltüntetni a biztonsági adatlapon!**

A H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

### 4. SZAKASZ: ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

#### LENYELÉS:

Teendők:

- Ki kell öblíteni a száját.
- TILOS hánytatni.
- Helyezzük sürgősségi orvosi megfigyelés alá.

#### BELÉGZÉS:

Teendők:

- Biztosítsuk friss levegő belégzését.
- Hagyjuk a sérültet megpihenni.

#### BŐRREL ÉRINTKEZÉS:

Teendők:

- Vegyük le a szennyezett ruhát, és mossuk le a teljes érintett bőrfelületet finom szappannal és vízzel, amelyet meleg vizes öblítés követ.

#### SZEMBE IJTÁS:

Teendők:

- Azonnal nagy mennyiségű vízzel öblítsük le.
- Helyezzük orvosi megfigyelés alá, ha a fájdalom, a gyakori pislogás és a bőrpír fennáll.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

Az elképzelhetően normál használat esetén nem várható semmilyen veszélyeztetettség.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

Öntudatlan személynek sohasem szabad semmit a szájába adni. Ha rosszul érzi magát, hívjon orvosi segítséget (mutassa meg a címkét, ahol lehetséges).

### 5. SZAKASZ: TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

5.1. Oltóanyag:

5.1.1. Megfelelő oltóanyag:

Hab, száraz por, szén-dioxid, vízpermet, homok.

5.1.2. Alkalmatlan oltóanyag:

Ne használjunk teljes vízugarat.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:

Tűz esetén füst és egyéb égéstermékek keletkezhetnek, ezek belélegzése súlyosan károsíthatja az egészséget.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:

Az előírásoknak megfelelő teljes védőöltözet és külső levegőtől függetlenített légzőkészülék alkalmazandó.

Az oltáshoz használt folyadék a csatornahálózatba, vízfolyásokba nem kerülhet.

A tűz által veszélyeztetett tartályok vízpermettel hűtendők.

### 6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

6.1.1. Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében:

A baleset helyszínén csak a szükséges teendőket jól ismerő, kiképzett, megfelelő egyéni védőeszközöket viselő személyzet tartózkodhat.

6.1.2. Sürgősségi ellátók esetében:

A feltakarítást végző személyzet viseljen megfelelő védőfelszerelést.

Gondoskodjunk a terület megfelelő szellőzéséről.

Az illetéktelen személyzetet távolítsuk el.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

A környezetbe jutott terméket, illetve a képződő hulladékot a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A termék és a belőle származó hulladék élővízbe, talajba és közcsatornába jutását meg kell akadályozni. Amennyiben környezetszennyezéssel járó esemény következett be, haladéktalanul értesíteni kell az illetékes hatóságot.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Más anyagoktól távol tárolandó. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. A kicsapódásokat a lehető leghamarabb itassuk fel semleges szilárd részecskékből álló anyaggal, pl. agyaggal vagy kovamoszatot tartalmazó földdel.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra:

További és részletes információért lásd a 8. és a 13. szakaszt.

7. **SZAKASZ: KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

A szokásos higiénés eljárások betartása kötelező.

Mossuk meg kezünket és a többi, veszélynek kitett területet finom szappannal és vízzel evés, ivás, dohányzás előtt, ill. a munka végétével.

Műszaki intézkedések:

Gondoskodjunk a megfelelő szellőztetésről a permetképződés megelőzése érdekében!

Tűz- és robbanásvédelmi előírások:

Nincs különleges utasítás.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:

A biztonságos tárolás feltételei:

A termék az eredeti, zárt és megfelelő jelöléssel ellátott edényben tárolandó.

Hűvös, száraz helyen tárolandó!

A használaton kívüli tárolóedényeket tartsuk lezárva.

Tartsuk távol gyújtóforrásoktól, közvetlen napfénytől.

Nem összeférhető anyagok: erős bázisok, erős savak.

A csomagolásra/tárolásra használt anyag típusa: nincs különleges előírás.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):

Nem áll rendelkezésre speciális útmutatás.

8. **SZAKASZ: AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM**

8.1. Ellenőrzési paraméterek:

Munkahelyi expozíciós határértékek a 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet szerint:

A keverék összetevői a 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet szerint határértékkel nem szabályozottak.

DNEL		Expozíciós út	Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Munkavállaló	Felhasználó			
nincs adat	nincs adat	Dermális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	nincs adat
nincs adat	nincs adat	Inhalatív	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	nincs adat
nincs adat	nincs adat	Orális	Rövid (akut) Hosszas (ismételt)	nincs adat

PNEC			Expozíció gyakorisága	Megjegyzés
Víz	Talaj	Levegő		
nincs adat	nincs adat	nincs adat	Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	nincs adat
nincs adat	nincs adat	nincs adat	Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	nincs adat
nincs adat	nincs adat	nincs adat	Rövid (egyszeri) Hosszas (folyamatos)	nincs adat

8.2. Az expozíció ellenőrzése:

A 25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a határértékkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.

8.2.1. Megfelelő műszaki ellenőrzés:

A munkavégzés során megfelelő körületekintés szükséges a keverék kiömlésének, padozatra, ruházatra, bőrre, illetve szembe jutásának elkerülésére.

Kerüljük a szükségtelen veszélyeztetettséget.

Használat közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

8.2.2. Személyi védelem:

1. Szem-/arcvédelem: az előírásoknak megfelelő vegyszerálló védőszemüveg vagy biztonsági üveg használandó (EN 166).

2. Bőrvédelem:

a. Kézvédelem: az előírásoknak megfelelő védőkesztyű használandó (EN 374).

b. Egyéb: nincs különleges utasítás.

3. Légutak védelme: előírásoknak megfelelő légzésvédő használandó.  
4. Hőveszély: nem ismert.  
8.2.3. Környezeti expozíció-ellenőrzések:  
Nincs különleges utasítás.

**A 8. szakasz alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű felhasználási feltételekre vonatkoznak. Amennyiben ettől eltérő viszonyok vagy rendkívüli körülmények között történik a munkavégzés, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközökkel kapcsolatban szakértő bevonásával ajánlott dönteni.**

## 9. SZAKASZ: FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

Paraméter	Vizsgálati módszer	Megjegyzés
-----------	--------------------	------------

- |   |                    |  |
|---|--------------------|--|
| 1. <b>Külső jellemzők:</b>                                  | színezett folyadék |  |
| 2. <b>Szag:</b>   | enyhe              |  |
| 3. Szagküszöbérték:   | nincs adat         |  |
| 4. pH-érték:  | 8,5                |  |
| 5. Olvadáspont/fagyáspont:                                  | nincs adat         |  |
| 6. Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:               | 100 °C             |  |
| 7. Lobbanáspont:  | nincs adat         |  |
| 8. Párolgási sebesség:                                      | nem alkalmazható   |  |
| 9. Tűzveszélyesség:   | nem tűzveszélyes   |  |
| 10. Alsó/felső gyulladási határ vagy robbanási tartományok: | nincs adat         |  |
| 11. Gőznyomás:  | nincs adat         |  |
| 12. Gőzsűrűség:   | nincs adat         |  |
| 13. Relatív sűrűség:  | nem alkalmazható   |  |
| 14. Oldékonyság(ok):  | vízzel elegyedő    |  |
| 15. Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:                     | nincs adat         |  |
| 16. Öngyulladási hőmérséklet:                               | nincs adat         |  |
| 17. Bomlási hőmérséklet:                                    | nincs adat         |  |
| 18. Viszkozitás:  | nincs adat         |  |
| 19. Robbanásveszélyes tulajdonságok:                        | nincs adat         |  |
| 20. Oxidáló tulajdonságok:                                  | nincs adat         |  |

### 9.2. Egyéb információk:

Sűrűség: 1 g/cm<sup>3</sup>

## 10. SZAKASZ: STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

### 10.1. Reakciókészség:

Nem ismert.

### 10.2. Kémiai stabilitás:

Normál hőmérsékleten, általános munkakörülmények között stabil.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:

Nem ismertek.

### 10.4. Kerülendő körülmények:

Közvetlen napfény, nagyon magas vagy alacsony hőmérséklet.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok:

Erős savak, erős bázisok.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek:

Füst, szén-monoxid, szén-dioxid.

## 11. SZAKASZ: TOXIKOLÓGIAI ADATOK

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

Akut toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Bőrkorrózió/bőrirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Csírasejt-mutagenitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Rákkeltő hatás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Reprodukciós toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Aspirációs veszély: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

- 11.1.1. Klinikai vizsgálatok eredményeinek összefoglalása:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 11.1.2. Vonatkozó toxikológiai adatok:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 11.1.3. Valószínű expozíciós útra vonatkozó információ:  
Lenyelés, belégzés, bőrrel érintkezés, szembe jutás.
- 11.1.4. A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 11.1.5. A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások:  
Szakszerű kezelés és rendeltetésszerű alkalmazás esetén tapasztalatunk és a rendelkezésre álló információk szerint a termék nem fejt ki egészségkárosító hatást.
- 11.1.6. A kölcsönhatásokból eredő hatások:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 11.1.7. Az egyedi adatok hiánya:  
Nincs tájékoztatás.
- 11.1.8. Egyéb információk:  
Nem áll rendelkezésre adat.

## **12. SZAKASZ: ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

- 12.1. Toxicitás:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.3. Bioakkumulációs képesség:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.4. A talajban való mobilitás:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:  
Nem áll rendelkezésre adat.
- 12.6. Egyéb káros hatások:  
Ne engedjük a keveréket a környezetbe jutni.

## **13. SZAKASZ: ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**

- 13.1. Hulladékkezelési módszerek:  
A termék maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 2012. évi CLXXXV. törvény, a 98/2001 (VI. 15.) Kormányrendelet és a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet előírásai szerint.
- 13.1.1. Termék ártalmatlanítására vonatkozó információk:  
Ne engedjük a keveréket a környezetbe jutni.  
Ártalmatlanítsuk biztonságos módon a helyi vagy országos előírásoknak megfelelően.  
A termékre nem adható meg megfelelő hulladékjegyzék-kód, mivel ennek beazonosítása a felhasználó által meghatározott felhasználási mód segítségével lehetséges. A hulladékjegyzék-kód a Közösségen belül az ártalmatlanítást végző szakemberrel folytatott egyeztetést követően adható meg.
- 13.1.2. Csomagolás ártalmatlanítására vonatkozó információk:  
A vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.
- 13.1.3. Fizikai/kémiai tulajdonságok, amelyek befolyásolhatják a hulladékkezelés lehetőségeit:  
Nem ismertek.
- 13.1.4. A szennyvízkezelésre vonatkozó utasítások:  
Nem ismertek.
- 13.1.5. Hulladékkezelési módszerekkel kapcsolatos esetleges különleges óvintézkedések:  
Nincs adat.

## **14. SZAKASZ: SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK** **Nem minősül veszélyes szállítmánynak!**

- 14.1. UN-szám:  
Nincs.
- 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:  
Nincs.
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):  
Nincs.
- 14.4. Csomagolási csoport:  
Nincs.
- 14.5. Környezeti veszélyek:  
Nincs vonatkozó információ.
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:  
Nincs vonatkozó információ.

- 14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:  
Nem alkalmazandó.

## 15. SZAKASZ: SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

1. REACH nemzetközi szabályozás:  
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **1907/2006/EK RENDELETE** (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK biztonsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről, és módosításai
2. CLP nemzetközi szabályozás:  
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **1272/2008/EK RENDELETE** (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívül helyezéséről, valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról, és módosításai
3. A BIZOTTSÁG **453/2010/EU RENDELETE** (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról
4. Veszélyes anyagokkal kapcsolatos hazai rendeletek:  
**2000. évi XXV. törvény** a kémiai biztonságról és módosításai  
a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló **44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet** és módosításai
5. A hulladékra vonatkozó hazai előírások:  
**2012. évi CLXXXV. törvény** a hulladékról  
**98/2001. (VI. 15.) Kormány rendelet** a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről és módosításai  
**72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet** a hulladékjegyzékről
6. Vízszennyezéssel kapcsolatos hazai rendeletek:  
**220/2004 (VII. 21.) Korm. rendelet** és módosításai
7. Munkavédelemre vonatkozó hazai előírások:  
**1993. évi XCIII. törvény** a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei
8. A munkahelyek kémiai biztonságára vonatkozó hazai előírások:  
**25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet** és módosításai
9. A mosó- és tisztítószerre vonatkozó előírások:  
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS **648/2004/EK RENDELETE** (2004. március 31.) a mosó- és tisztítószerokről és módosításai

- 15.2. Kémiai biztonsági értékelés: nem készült.

## 16. SZAKASZ: EGYÉB INFORMÁCIÓK

A biztonsági adatlap felülvizsgálatával kapcsolatos adatok:

A Biztonsági adatlap átdolgozásra került a 453/2010/EU Rendeletnek megfelelően (1-16. szakasz).

Az összetevők és a keverék osztályozása kiegészítésre került az 1272/2008/EK Rendelet (CLP) és módosításainak megfelelően.

A biztonsági adatlapban előforduló rövidítések teljes szövege:

DNEL: Derived no effect level (Származtatott hatásmentes szint). PNEC: Predicted no effect concentration (Becsült hatásmentes koncentráció). CMR hatások: karcinogenitás, mutagenitás és reprodukciós toxicitás. PBT: perzisztens, bioakkumulatív és toxikus. vPvB: nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív. n.m.: nincs meghatározva. n.a.: nem alkalmazható.

ÁK-érték: megengedett átlagos koncentráció. CK-érték: megengedett csúscsökkentés (rövid ideig megengedhető legnagyobb levegőszennyezettség). MK-érték: maximális koncentráció.

Felhasznált irodalom/források:

a biztonsági adatlap korábbi verziója (2014. 04. 25., 9. verzió),

A biztonsági adatlap 2. és 3. szakaszában előforduló H-mondatok teljes szövege: nincsenek.

Továbbképzésre vonatkozó tanácsok: nem áll rendelkezésre adat.

Ez a biztonsági adatlap a termék gyártója/beszállítója által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült, és megfelel a vonatkozó rendeleteknek és előírásoknak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások, amelyeket a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak és szakszerűnek tartunk, hozzáértő szakemberek jóhiszemű munkájából származnak. A termék felhasználása és kezelése során bizonyos körülmények között további, itt nem említett megfontolások is szükségessé válhatnak.

A biztonsági adatlapban foglalt információk megbízhatóságának mérlegelése, valamint a termék konkrét felhasználási és kezelési módjának megállapítása a tevékenységet végző felelőssége. A felhasználó köteles minden olyan hatályos jogszabályi előírást betartani, amely a termékkel folytatott tevékenységre vonatkozik.

Biztonsági adatlapot készítette: ToxInfo Kft.

A biztonsági adatlap értelmezésével kapcsolatos szakmai segítségnyújtás:  
+36 70 335 8480; info@biztonsagiadatlap.hu

Biztonsági adatlap letöltése:

